

Warnschild- / Warntafelhalterung Montageanleitung

Montage der Warnschild- / Warntafelhalterung an der Sattelstütze

Garantiebedingungen WWH-Clemens

Sehr geehrte Kunden,

WWH-Clemens gewährt auf seine Warnschild- / Warntafelhalterung eine Garantie nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen. Die gesetzliche Gewährleistungsansprüche oder mögliche Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz werden dadurch nicht eingeschränkt.

1. Die Garantiezeit beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum des Neuproduktes von WWH-Clemens bzw. eines Vertriebspartners. Die Garantie gilt für alle innerhalb der Europäischen Union gekauften Warnschild- / Warntafelhalterungen.
2. Erbrachte Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch setzen sie einen neuen Garantie in Gang.
3. Die Garantie umfasst Material-, Verarbeitungs- und Funktionsfehler. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch unsachgemäße Behandlung. Nichtbeachtung der Bedienungs- und Montageanleitung. Abänderung oder Umbauten der Warnschild- / Warntafelhalterung eigenmächtige Reparaturversuche sowie Einsendungen in nicht transportsicheren Verpackungen.
4. Wir erfüllen unsere Garantieverpflichtungen für Mängel nach unserer Wahl durch kostenlose Reparatur oder Ersatz des mangelhaften Produkts. Ausgetauschte Teile und Produkte gehen in unser Eigentum über.
5. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, muss die Halterung zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Schadensbeschreibung auf eigene Kosten (frei Haus) eingesendet werden.
6. Ausgenommen sind reine Verschleißteile. Dazu gehören beispielsweise die Schrauben, Nut-Muttern, Knebelmutter und die Rahmenklammer.



Montageanleitung Bestellnummer B60Q7002

Warnschild- / Warntafelhalterung

WWH-Clemens
Dietmar Clemens
Ina.Seidel-Str. 1
84032 Landshut

Tel.: +49 (0) 871 31979000
E-Fax: +49 (0) 871 31979002

Web: <https://wwh-clemens.de>
E-Mail: kundenservice@wwh.clemens.de

Fig. 1 Rückansicht Warntafel- / Warnschildhalterung

Fig. 2 Seitenansicht Warntafel- / Warnschildhalterung

1. Aluträger recht und links zur Befestigung der Warntafel
2. Aluquerträger
3. M6 Befestigungsschrauben mit Sicherungsring und Beilagscheibe
4. Rahmenwinkel zur Verbindung des Querträgers und der Aluträger (M5 Schrauben)
5. Knebelmutter mit integriertem Schloss
6. Abstandshalter
7. Rahmenklammer
8. Rund- oder Oval-Rohr des Fahrrades
9. Schlüssel für die Knebelmutter

Fig. 1

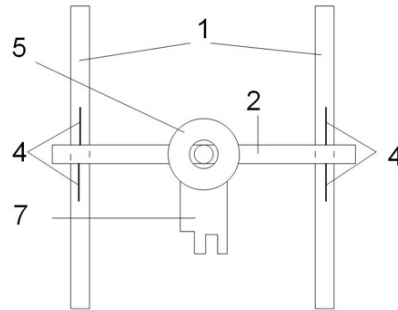
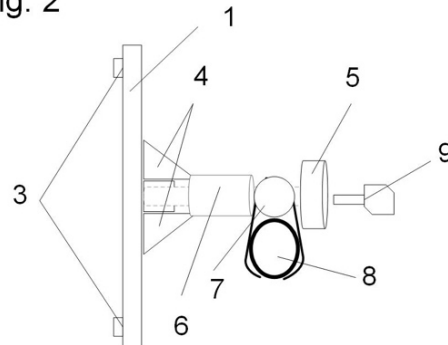


Fig. 2



Assembly of complete set *Italy warning sign/label fixture

The complete set includes the warning sign for *Italy as well as the pre-assembled warning sign/label fixture

Assembly of the cross beam with spacer.

Required tool

SCREWDRIVER for internal hex 4 and 5 (Allen key 4 and 5)

Box contents:

1. A warning sign for Italy (type-tested article number B60Q7003) with pre-assembled aluminium profile rails left and right, 2 brackets for each side.
2. 4x fastening set (M5 screw / M5/B6 slot nut) pre-assembled on the brackets.
3. Cross beam with spacer, frame clamp, tommy nut and 2 spanners
4. Assembly and operating instructions

Assembly instructions:

1. Unpack the box contents. For final assembly, remove the pre-assembled aluminium profile rails and the brackets. The brackets should have the M5 screws and M5/B6 slot nuts attached.
2. Now, remove the black end caps from both sides of the cross beam and place these to one side.
3. Loosen the four screws at both brackets until the slot nuts can be guided into the slots of the cross beam. Now, push the slot nuts into the slot of the cross beam. Align the cross beam so that it is flush with the warning sign on the left and right.
4. Once this has been aligned, tighten the four M5 screws using a screwdriver for internal hex 4.
5. Now, check that all screws are tight. To do this, you need the screwdriver for internal hex 4 and 5.
6. Once you have checked this, take the two black end caps and re-insert them into the left and right sides of the cross beam.

Once this is complete, the warning sign/label fixture is now ready to be fastened to the bicycle frame.

Pay attention to the alignment of the red/white hatching on the warning sign. Before each journey, you should check that all the fastening screws on the warning sign/label fixture are tight. The warning sign/label fixture is only designed for fastening warning signs of size 50 cm x 50 cm.

Warnschild- / Warntafelhalterung Montageanleitung

EN Order number B60Q7002

Fig. 1 Rear view of warning sign/label fixture

Fig. 2 Side view of warning sign/label fixture

1. Aluminium beam, left and right, for fastening the warning sign
2. Aluminium cross beam
3. M6 fastening screws with locking ring and flat washer
4. Frame bracket for connecting the cross beam and the aluminium beam (M5 screws)
5. Tommy nut with integrated bolt
6. Spacer
7. Frame clamp
8. Circular or oval tube of the bicycle
9. Bar for the tommy nut

Fig. 1

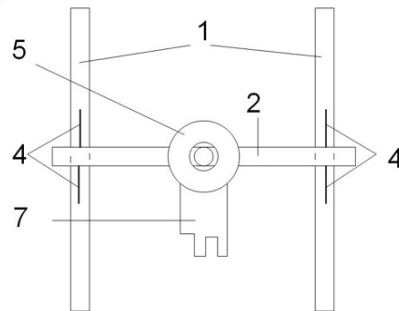
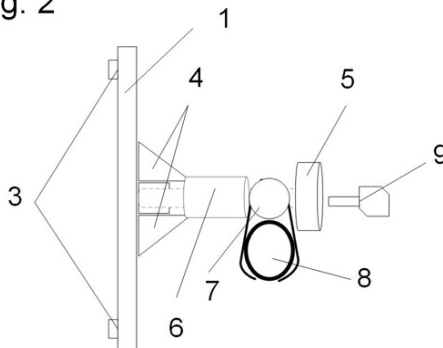


Fig. 2



DE Bestellnummer B60Q7002

Montage Komplettsset *Italien Warntafel- / Warnschildhalterung

Das Komplettsset beinhaltet sowohl die Warntafel für *Italien als auch die vorgefertigt montierte Warntafel- / Warnschildhalterung.

Montage des Querträgers mit Abstandshalterung.

Benötigtes Werkzeug

SCHRAUBENDREHER Für Innensechskant 4 und 5 (Inbusschlüssel 4 und 5)

Inhalt des Kartons:

1. Eine Warntafel für Italien (Bauartgeprüft Artikelnummer B60Q7003) mit vormontierten Alu-Profileschienen links und rechts mit je 2 Winkeln.
2. 4 mal der Befestigungssatz (M5 Schraube / M5/B6 Nutstein) vormontiert an den Winkeln.
3. Querträger mit Abstandshalter, Rahmenklammer, Knebelmutter und 2 Schlüssel
4. Montage- und Bedienungsanleitung

Montage Anleitung:

1. Entpacken Sie den Inhalt des Kartons, zur Endmontage entnehmen Sie die Warntafel mit den vormontierten Aluprofileschienen und den Winkel mit den daran befestigten M5 Schrauben und den M5 / B6 Nutsteinen.
2. Nun ziehen Sie auf beiden Seiten die schwarzen Endkappen vom Querträger ab und legen diese an die Seite.
3. Drehen Sie die vier Schrauben an den beiden Winkeln soweit auf, dass nun die Nutsteine in die Nut des Querträgers einführen können. Schieben Sie nun die Nutsteine in die Nut des Querträgers. Richten Sie den Querträger so aus, dass er links und rechts mit der Warntafel bündig abschließt.
4. Nach erfolgter Ausrichtung ziehen Sie die vier M5 Schrauben mit einem Schraubendreher für Innensechskant der Größe 4 fest.
5. Prüfen Sie jetzt alle Schrauben auf ihre Festigkeit. Hierfür benötigen Sie die Schraubendreher für Innensechskant der Größe 4 und 5.
6. Nach erfolgter Prüfung, nehmen Sie die beiden schwarzen Endkappen und stecken diese auf den Querträger wieder links und rechts auf.

Nach erfolgter Fertigstellung ist die Warntafel- / Warnschildhalterung nun bereit zur Befestigung am Fahrradrahmen. Die Warntafel- / Warnschildhalterung ist ausschließlich zur Befestigung von Warntafeln in der Größe von 50 cm x 50 cm konzipiert.

Afb. 1 Achteraanzicht houder voor markeringsplaat-/bord

Afb. 2 Zijaanzicht houder voor markeringsplaat-/bord

1. Aluminium drager rechts en links voor bevestiging van de markeringsplaat
2. Aluminium dwarsdrager
3. M6-bevestigingsschroeven met borgring en klemring
4. Framehoek om de dwarsdrager met de aluminium drager te verbinden (M5-schroeven).
5. Vleugelmoer met geïntegreerd slot
6. Afstandsbeugel
7. Frameklemmen
8. Ronde of ovale buis van de fiets
9. Sleutel voor de vleugelmoer

Fig. 1

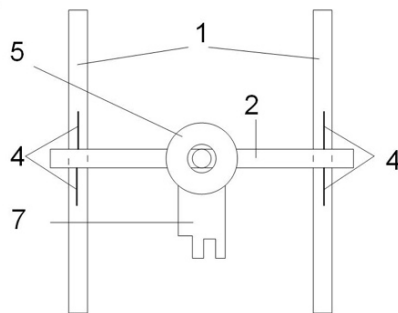
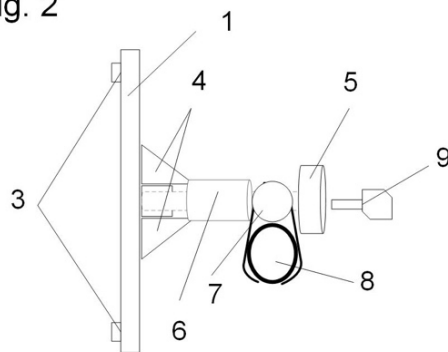


Fig. 2



Montaggio del set completo *Italia supporto per segnale / cartello di avvertimento

Il set completo comprende sia il segnale di avvertimento per *l'Italia, sia il supporto per segnale / cartello di avvertimento premontato

Montaggio della traversa con distanziatore.

Utensili necessari

CACCIAVITE per esagono cavo 4 e 5 (brugola 4 e 5)

Contenuto dello scatolone:

1. un segnale di avvertimento per l'Italia (omologato, codice di ordinazione B60Q7003) con guide profilate in alluminio premontate a sinistra e destra con 2 angolari per ciascun lato.
2. 4x kit di fissaggio (vite M5 / tassello scorrevole M5/B6) premontato sugli angolari.
3. Traversa con distanziatore, morsetto per telaio, dado a T e 2 chiavi
4. Istruzioni di montaggio e utilizzo

Istruzioni di montaggio:

1. Disimballare il contenuto dello scatolone, per il montaggio finale estrarre il segnale di avvertimento con le guide profilate in alluminio premontate e gli angolari a cui sono fissati le viti M5 e i tasselli orientabili M5 / B6.
2. Sfilare ora le calotte terminali nere su entrambi i lati della traversa e tenerle da parte.
3. Stringere le quattro viti sui due angolari finché sarà possibile inserire i tasselli scorrevoli nella scanalatura della traversa. Spingere ora i tasselli scorrevoli nella scanalatura della traversa. Orientare la traversa affinché si chiuda a filo con il segnale di avvertimento a destra e a sinistra.
4. Dopo aver completato l'orientamento, stringere le quattro viti M5 con un cacciavite per esagono cavo di misura 4.
5. Controllare ora che tutte le viti siano ben salde. A tale scopo è necessario il cacciavite per esagono cavo di misura 4 e 5.
6. Dopo aver completato il controllo, prendere le due calotte terminali nere e riapplicarle sulla traversa sinistra e destra.

Al termine, i supporti per il segnale / cartello di avvertimento sono ora pronti per essere fissati al telaio della bicicletta.

Prestare attenzione all'orientamento del tratteggio bianco-rosso del segnale di avvertimento. Prima di salire sul veicolo controllare che tutte le viti di fissaggio del segnale / cartello di avvertimento siano ben salde.

Il supporto del segnale / cartello di avvertimento è progettato esclusivamente per il fissaggio di segnali di avvertimento di 50 cm x 50 cm.

Warnschild- / Warntafelhalterung Montageanleitung

IT Codice di ordinazione B60Q7002

Fig. 1 vista posteriore del supporto per segnale / cartello di avvertimento

Fig. 2 vista laterale del supporto per segnale / cartello di avvertimento

1. Supporto in alluminio destro e sinistro per il fissaggio del segnale di avvertimento
2. Traversa in alluminio
3. Viti di fissaggio M6 con anello di sicurezza e spessore
4. Angolare del telaio per il collegamento della traversa e del supporto in alluminio (viti M5)
5. Dado a T con lucchetto integrato
6. Distanziatore
7. Morsetto del telaio
8. Tubo rotondo e ovale della bicicletta
9. Chiave per dado a T

Fig. 1

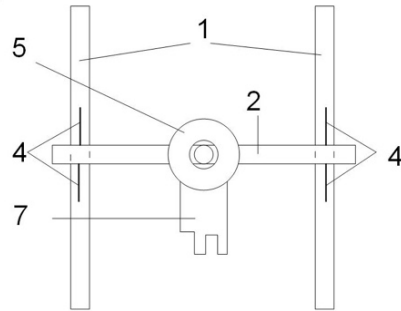
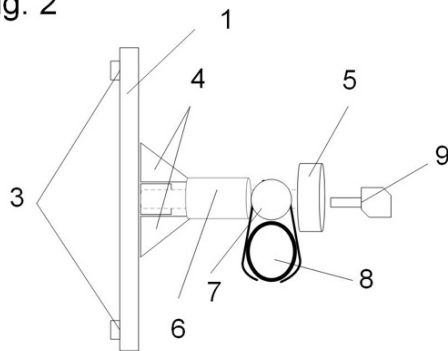


Fig. 2



NL Bestelnummer B60Q7002

Montage complete set *Italië houder voor markeringsplaat/-bord

De complete set bevat zowel de markeringsplaat voor *Italië alsook de vooraf vervaardigde houder voor markeringsbord/-plaat

Montage van de dwarsdrager met afstandsbeugel.

Benodigd gereedschap

SCHROEVENDRAAIER Voor binnenzeskant 4 en 5 (inbussleutel 4 en 5)

Inhoud van de verpakking:

1. Een markeringsplaat voor Italië (type-getest artikelnummer B60Q7003) met voormonteerde aluminium profielrails links en rechts elk 2 hoeken.
2. 4 keer de bevestigingsset (M5-schroef/M5-/B6-gleufmoer) voormonteerd bij de hoeken.
3. Dwarsdrager met afstandsbeugel, frameklem, vleugelmoer en 2 sleutels
4. Montage- en bedieningshandleiding

Montagehandleiding:

1. Pak de inhoud van de verpakking uit, neem de markeringsplaat met de voormonteerde aluminium profielrails en de hoeken met de daaraan bevestigde M5-schroeven en de M5-/B6-gleufmoeren.
2. Verwijder nu aan beide kanten de zwarte eindkapjes van de dwarsdrager en leg die opzij.
3. Draai de vier schroeven aan de beide hoeken zover los dat de gleufmoeren in de gleuf van de dwarsdrager kunnen worden ingebracht. Schuif nu de gleufmoeren in de gleuf van de dwarsdrager. Lijn de dwarsdrager zo uit, dat hij links en rechts strokend aansluit op de markeringsplaat.
4. Na het uitlijnen draait u de vier M5-schroeven met een schroevendraaier voor binnenzeskant maat 4 vast.
5. Controleer nu of alle schroeven goed vastzitten. Hiervoor heeft u de schroevendraaier voor binnenzeskant maat 4 en 5 nodig.
6. Na de controle neemt u de twee zwarte eindkapjes en steekt die weer links en rechts op de dwarsdrager.

Na montage is de houder voor markeringsplaat/-bord nu klaar om aan het fietsframe te worden bevestigd.

Let op de uitlijning van de rood-witte arcering van de markeringsplaat. Voor elke rit moet worden gecontroleerd of alle bevestigingsschroeven van de houder voor markeringsplaat/-bord stevig vastzitten. De houder voor markeringsplaat/-bord is uitsluitend gemaakt voor de bevestiging van markeringsplaten met een grootte van 50 cm x 50 cm.

Fig. 1 Vista trasera del soporte de la placa de señal/señalización

Fig. 2 Vista lateral del soporte de la placa de señal/señalización

1. Barras verticales de aluminio derecha e izquierda para la fijación de la placa de señal
2. Travesaño de aluminio
3. Tornillos de fijación M6 con arandela de bloqueo y arandela plana
4. Escuadras para atornillar el travesaño y las barras verticales de aluminio (tornillos M5)
5. Tuerca de muletilla con cerradura integrada
6. Separador
7. Abrazadera del cuadro
8. Tubo redondo u ovalado de la bicicleta
9. Llave para la tuerca de muletilla

Fig. 1

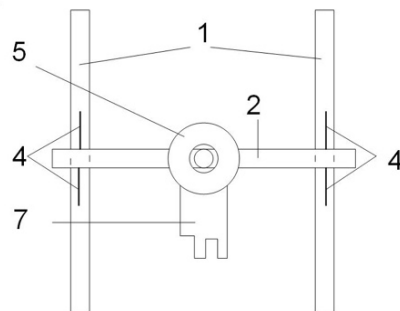
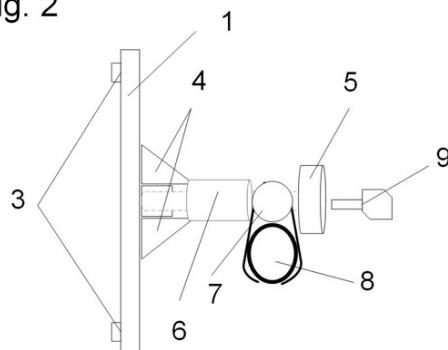


Fig. 2



Montaje Set completo soporte de la placa de señal/señalización para *Italia

El set completo incluye además de la placa de señal para *Italia, el soporte de la placa de señal/señalización ya montado.

Montaje del travesaño con separador.

Herramientas necesarias

LLAVE ALLEN 4 y 5

Contenido de la caja:

1. Una placa de señal para Italia (homologada número de artículo B60Q7003) con perfiles de aluminio prefabricados derecho e izquierdo cada uno con 2 escuadras.
2. 4 juegos de fijación (tornillo M5/tuerca M5/B6) ya montados en las escuadras.
3. Travesaño con separador, abrazadera del cuadro, tuerca de muletilla y 2 llaves
4. Instrucciones de montaje e instalación

Instrucciones de montaje:

1. Extraiga todo el contenido de la caja, para el montaje extraiga la placa de señal con los perfiles de aluminio ya montados y la escuadra con los tornillos M5 y las tuercas M5/B6 ya colocados.
2. Ahora retire las tapas negras a ambos lados del travesaño y déjelas a un lado.
3. Desatornille los cuatro tornillos de las dos escuadras hasta que las tuercas ya puedan introducirse en la ranura del travesaño. Inserte las tuercas en la ranura del travesaño. Alinee el travesaño de manera que quede al ras de la placa de señal a derecha e izquierda.
4. Tras alinearlo, apriete los cuatro tornillos M5 con una llave Allen de la medida 4.
5. Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados. Para ello necesita las llaves Allen de las medidas 4 y 5.
6. Después de comprobarlo, tome las dos tapas negras de los extremos y colóquelas de nuevo en el travesaño a la izquierda y a la derecha.

Una vez completado esto, el soporte de la placa de señal/señalización está listo para la fijación al cuadro de la bicicleta.

Preste atención a la dirección correcta del sombreado rojo y blanco de la placa de señal.

Antes de arrancar se debe controlar la resistencia de todos los tornillos de fijación del soporte de la placa de señal/señalización.

El soporte de la placa de señal/señalización está exclusivamente concebido para el montaje de placas de señal de 50 cm x 50

Warnschild- / Warntafelhalterung Montageanleitung